

Velsignelsen, som varer ved

Jesu himmelfarts dag. 14.5.2026 i Kbh. LGJ
Salmer: 312, #1, 215 // 222, 431, 225

Lukas 24,46-53

Og han sagde til dem: "Således står der skrevet: Kristus skal lide og opstå fra de døde på den tredje dag, og i hans navn skal der prædikes omvendelse til syndernes forladelse for alle folkeslag. I skal begynde i Jerusalem, og I skal være vidner om alt dette. Og se, jeg sender det, min fader har lovet jer; men bliv i byen, indtil I bliver iført kraft fra det høje."

Han tog dem med ud af byen, hen i nærheden af Betania, og løftede sine hænder og velsignede dem. Idet han velsignede dem, skiltes han fra dem og blev båret op til himlen. De tilbad ham, og fyldt med glæde vendte de tilbage til Jerusalem, og de var hele tiden i templet og lovpriste Gud.

Også i Jesu sidste ord var der en dobbelthed: hans lidelse og vores velsignelse. Syndernes forladelse som både handlede om deres synd og om hans tilgivelse. Og sådan er det hele vejen igennem det, Gud har givet os på skrift i Bibelen. "Således står der skrevet: Kristus skal lide og opstå fra de døde på den tredje dag, og i hans navn skal der prædikes omvendelse til syndernes forladelse.

Derfor handler al kristen prædiken om hans lidelse og opstandelse. Og at der var og er en tilgivelse, som vi kan vende os til, så vi er tilgivet og reddet.

Og i dag handler det om det sidste, Jesus sagde til disciplene før han blev båret op til himlen og om velsignelsen, han gav dem, mens han blev båret op. Og lad os begynde med velsignelsen.

1. Velsignelsen

Han tog dem med ud af byen, hen i nærheden af Betania, og løftede sine hænder og velsignede dem. Idet han velsignede dem, skiltes han fra dem og blev båret op til himlen.

Mens han velsignede dem på denne dag, mens han stod med løftede hænder, mens han gjorde det, blev han båret op til himlen. Hans løftede sine hænder, han sagde gode ord, Og mens han gjorde

The blessing that lasts and endures

Jesus' ascension dAY. 14.5.2026 in Cph. LGJ
Psalms: 312, #1, 215 // 222, 431, 225

Luke 24:46-53 NAU

And He said to them, "Thus it is written, that the Christ would suffer and rise again from the dead the third day, and that repentance for forgiveness of sins would be proclaimed in His name to all the nations, beginning from Jerusalem. "You are witnesses of these things. "And behold, I am sending forth the promise of My Father upon you; but you are to stay in the city until you are clothed with power from on high."

And He led them out as far as Bethany, and He lifted up His hands and blessed them. While He was blessing them, He parted from them and was carried up into heaven. And they, after worshiping Him, returned to Jerusalem with great joy, and were continually in the temple praising God.

Also in Jesus' last words there was a duality: his suffering and our blessing. The forgiveness of sins, which was both about their sin and about his forgiveness. And so it is throughout what God has given us in writing in the Bible. "Thus it is written, that the Christ would suffer and rise again from the dead the third day, and that repentance for forgiveness of sins would be proclaimed in His name to all the nations.

Therefore all Christian preaching is about his suffering and resurrection. And that there was and is a forgiveness that we can turn to, so that we are forgiven and saved.

And today it is about the last thing Jesus said to the disciples before he was carried up to heaven and about the blessing he gave them while he was carried up. And let's start with the blessing.

1. The Blessing

And He led them out as far as Bethany, and He lifted up His hands and blessed them. While He was blessing them, He parted from them and was carried up into heaven.

While he blessed them on this day and stood with his hands uplifted, he was carried up to heaven. He said good words, and as he did so, he was carried upwards – until he was out of sight.

det blev han båret opad – indtil han var ude af syne.

Hvis det havde været en afslutning på fællesskab med Jesus, ville de nu have sørget og været modløse. ligesom da han døde på korset. Men der skete noget helt andet med dem: *De tilbad ham, og fyldt med glæde vendte de tilbage til Jerusalem, og de var hele tiden i templet og lovpriste Gud.*

Derfor ved vi, at det ikke var afsked. Det var begyndelsen på en velsignelse, som ville vare ved. Derfor skriver apostlen Paulus sådan til de kristne menigheder: *Lovet være Gud, vor Herre Jesu Kristi fader, som i Kristus har velsignet os med al himlens åndelige velsignelse. (Ef 1:3).*

En kristens liv er et langt liv under Guds velsignelse, også selv om der vi mærker forkrænkelighed, lidelse, synd, død, skyld og sorg i vores liv.

Himlens velsignelse kommer fra Jesus, der blev båret op til himlen efter at han havde lidt straffen for vore synder og sejret over døden ved sin opstandelse. *Al himlens åndelige velsignelse!* Derfor samles vi også for at tilbede i glæde og lovsang til Gud.

Ordet ”Velsignelse” er sammensat af VEL og SIGNELSE. Vel betyder godt. Og signelse er det, der bliver sagt til os.

I bibelen læser vi første gang om velsignelse, da Gud velsignede fiskene, havdyrene og fuglene, som han havde skabt. Han velsignede dem, så de kunne fylde havet og luften med liv. Guds velsignelse skaber og giver liv. Og da Gud skabte mennesket i sit billede, velsignede han mand og kvinde, så de kunne få børn og give livet videre. Velsignelse og Liv hører sammen. Vi skaber ikke livet selv. Gud skaber det ved at sige de gode ord.

Men allerede i kapitel 3 i Bibelen hører vi om forbandelsen, som ramte os på grund af vore synder. Og døden kom ind i verden. Det er derfor Kristus måtte lide. Og det er derfor vi også må høre og erkende, at der er ingen udvej af skyld og død, hvis ikke Gud velsigner os på ny og tilgiver os vore synder og overvinder døden for os.

If it had been an end to fellowship with Jesus, they would now have mourned and been discouraged, just as when he died on the cross. But something quite different happened to them: *they worshipped him, and joyfully returned to Jerusalem, and they were all the time in the temple praising God.*

Therefore, we know that it was not a farewell. It was the beginning of a blessing that would last. That is why the apostle Paul writes to the Christian churches as follows: *Blessed be God, the Father of our Lord Jesus Christ, who in Christ has blessed us with all the spiritual blessings of heaven. (Ephesians 1:3).*

A Christian's life is a lasting and enduring life under God's blessing, even if there is death, sin, guilt and sorrow in our lives.

The blessing of heaven comes from Jesus, who was carried up to heaven after He had suffered the penalty for our sins and overcome death through His resurrection. *All the spiritual blessings of heaven!* That is why we also gather to worship in joy and praise to God.

The word "Blessing" is in Danish language composed of WELL and SPEAKING. (like in the original biblical language: EU LOGEIN = GOOD SPEECH. GOOD WORDS..

In the Bible we first read about blessing when God blessed the fishes, sea creatures, and birds that He had created. He blessed them to fill the sea and the air with life. God's blessing creates and gives life. And when God created man in His image, He blessed man and woman so that they could have children and pass on life. Blessing and Life belong together. We do not create life ourselves. God creates it by saying the good words.

But already in chapter 3 of the Bible we hear about the curse that befell us because of our sins. And death came into the world. That is why Christ had to suffer. And that is why we must also hear and recognize that there is no exit from guilt and death unless God blesses us anew and forgives us our sins and overcomes death for us.

2. Christ had to suffer - the basis of blessing

Jesus had previously told them what was the reason why He could bless them. He had said: *"Thus it is written, 'Christ will suffer and rise from the dead on the third day, and in his name*

2. Kristus måtte lide - velsignelsens basis

Jesus havde forinden sagt til dem, hvad der var grunden til, at han kunne velsigne dem. Han havde sagt: *"Således står der skrevet: Kristus skal lide og opstå fra de døde på den tredje dag, og i hans navn skal der prædikes omvendelse til syndernes forladelse for alle folkeslag."*

Det, som skete med Kristus, da han led, var ikke velsignelse, men forbandelse. Han blev en forbandelse på korset. Svigtet og anklaget af mennesker – uden grund! Og forbandet af Gud – som vor stedfortræder! De havde siden langfredag kæmpet med at forstå hans lidelse og død. Og det var ufatteligt svært at tro at Jesus var opstået og levede, fordi hans død var så frygtelig. Men Jesus åbnede deres sind, da han i Skrifterne viste dem, at Kristus måtte lide dette. Gud ville lade sin Søn tage vor forbandelse på sig. Og den har vi så svært ved at høre om og fatte.

Derfor lad os dele nogle eksempler fra de 10 bud:
* Hvis vi vanærer vore forældre, får det konsekvenser for dem. Og vi, som gør det, er skyldige.

* Når vi dræber andre med vor vrede, lider de, - og vi er skyldige.

* Når vi bedriver hor og er utro, da svigter vi kærligheden, og det får konsekvenser for os og dem, vi er troløse mod. Og vi er under forbandelse.

* Hvis vi snyder et andet menneske i en handel, da mister den anden og vi får. Men vi får ikke kun det, vi stjæler, vi får også skyld og forbandelsen rammer..

* Og når vi går med sladder og taler dårligt om en anden, kan vi volde stor skade på vedkommende. Men også på os selv, fordi det er en forbandelse for os.

Det er eksempler på forbandelsen. Men Kristus led for vore synder. Og han opstod påske morgen. Og i hans navn skal der prædikes omvendelse til syndernes forladelse.

Tilgivelse, tilgivelse, tilgivelse. Det er det inderste, når Gud velsigner os. Velsignelse til os – baseret på og båret af, at han led for vore synder. Vi behøver Ham.

Han giver os denne velsignelse fra himlen ved Faderens højre hånd. Det gør han gennem prædikenen, som vender os hen til syndernes forladelse. Det er gode ord, som fylder

repentance for the remission of sins will be preached to all nations."

What happened to Christ when he suffered was not a blessing but a curse. He became a curse on the cross. Betrayed and accused by people – for no reason. And cursed by God – as our substitute. Since Good Friday they had been struggling with understanding why he suffered and died. And it was unbelievably hard to believe that Jesus had risen because his death had been so awful. But Jesus opened their minds when He showed them in the Scriptures that Christ had to suffer this. God would let His Son take our curse in our place. And this curse we find so difficult to hear about and comprehend.

Therefore: Here are a few examples from the 10 commandments:

* If we dishonor our parents, there will be consequences for them. And we who do it are guilty.

* When we kill others with our anger, they suffer, - and we are guilty.

* When we commit adultery and are unfaithful, we betray love, and it has consequences for us and those we are unfaithful to. And we are under a curse.

* If we cheat another person in a deal, then the other loses and we gain. But we don't just get what we steal, we also get guilt and the curse hits.

* And when we gossip and speak badly about someone else, we can cause great harm to that person. But also on ourselves, because it is a curse for us.

These are examples of the curse. But Christ suffered for our sins. And he rose on Easter morning. And in his name repentance for the remission of sins shall be preached.

Forgiveness, forgiveness, forgiveness. That is the innermost part when God blesses us. Blessing to us—based on and borne by the fact that He suffered for our sins. We need Him.

He gives us this blessing from heaven at the right hand of the Father. He does this through the sermon, which turns us to the forgiveness of sins. These are good words that fill people's cursed reality with forgiveness, so that people turn to Him. The blessing takes you out of your guilt and your shame. We turn to Jesus, who forgives. That is repentance.

menneskers forbandede virkelighed tilgivelse, så mennesker vender om til Ham. Velsignelsen tager dig ud af din skyld og din skam. Vi vender os til Jesus, som tilgiver. Det er omvendelse.

Derfor *tilbad de Jesus*. Og derfor tilbeder kristne i hele verden Jesus. Vi er med i den tilbedelse, når vi samles til gudstjeneste. Og når vi holder andagt og beder til Gud derhjemme.

3. Og disse Gode Ord skal deles med verden.

Mission begynder, hvor mennesker hører om Kristi lidelse og opstandelse, og hvor de samles om ham i tilbedelse, sådan som de gjorde. Det var de 11 apostle og nogle andre disciple og Jesu mor og brødre og flere andre kvinder. Det var dem, som var sammen i Jerusalem.

Jesus sagde: "*I skal begynde i Jerusalem.*" Fra nu af skulle de prædikede om Kristi lidelse og opstandelse, som gør at mennesker vender sig til syndernes forladelse.

"I skal være vidner om alt dette." De ikke vente, indtil de var blevet flere. Mission afhænger ikke af, hvor mange vi er, men af om der er tilgivelse ved Jesu lidelse og opstandelses. Og det er der.

Og dog var der noget, de skulle vente på:

Og se, jeg sender det, min fader har lovet jer; men bliv i byen, indtil I bliver iført kraft fra det høje."

De skulle vente på, ham, som Faderen havde lovet at sende: Talsmanden, Helligånden. Og 10 dage senere udrustede han dem til at prædike, ved at give dem sprog, så evangeliet kunne blive prædikeret på mange forskellige sprog pinsegæsterne i Jerusalem. Og Frimodighed. Det er kraften fra det høje. Det blev en bøn, som de bad igen og igen: *Giv dine tjenere frimodighed.*

Det beder vi Gud om. Og han giver os frimodighed sammen med syndernes forladelse. Det er den velsignelse, som Jesus Kristus lader strømme ned over os fra himlen – og ud til os fra Evangeliet – og fra hans nærvær i Sakramenterne. Dagen i dag er ikke afsked, men at Jesus var hos disciplene på en ny måde – og han er os nær på samme måde.

Vi har uendeligt meget at dele med hinanden: nemlig velsignelsen fra himlen. Og den har vi i Syndernes Forladelse. Amen.

That is why *they worshipped Jesus*. And that is why Christians all over the world worship Jesus. We are part of that worship when we gather for worship. And when we hold devotional and pray to God at home.

3. And this Good Word must be shared with the world.

Mission begins where people hear of Christ's suffering and resurrection and where they gather around Him in worship, as they did. They were the 11 apostles and some other disciples and Jesus' mother and brothers and several other women. They were the ones who were together in Jerusalem.

Jesus said, "*beginning in Jerusalem.*" That is, begin from now on preach about Christ's suffering and resurrection, which makes people turn to the forgiveness of sins.

"You shall be witnesses of all these things." They didn't have to wait until they had multiplied. Mission does not depend on how many we are, but on whether there is forgiveness through Jesus' suffering and resurrection. And there is.

And yet there was something they had to wait for:

And behold, I am sending what my father has promised you; but remain in the city until you are clothed with power from on high." They had to wait for the one whom the Father had promised to send: the Comforter, the Holy Spirit. And 10 days later, he equipped them to preach, by giving them languages so that the gospel could be preached in many different languages to the Pentecostals in Jerusalem. and boldness. It is the power from on high. It became a prayer that they prayed over and over again: *Give your servants boldness.*

We ask God for that. And He gives us boldness along with the forgiveness of sins. It is the blessing that Jesus Christ allows to flow down upon us from heaven – and out to us from the Gospel – and from His presence in the Sacraments. Today is not a farewell, but that Jesus was with the disciples in a new way – and He is close to us in the same way.

We have an infinite amount to share with each other: namely, the blessing from heaven. And we have it in the forgiveness of sins. Amen.